



2121003

180199978
5008525621
Cp. 180200172

CLIENTE / CUSTOMER

4300252
GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 - MODUGNO (BARI)
BARI
C.I.F.: IT04886850728

ALBARAN DE ENTREGA Delivery Doc.	FECHA Date	PEDIDO N°. Order N°.	N° Proveedor Supplier N°	FORMA DE ENVIO Type Shipment	PAG Page
18A - 99989	29/08/2018				1

REFERENCIA Your Reference	REFERENCIA LCN Our Reference	DESCRIPCION Description	ORDEN F. Manuf. Order	N° BULTOS No Packages	CANTIDAD Quantity
2510088400	100800490A000	ACTUATION MECHANISM CPL	97505	10,00	1.200,00
	Nivel Ingeniería: G	Pedido N°/Order N°: 5500039762			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 10
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 31/8/18
Firma

Cp.

OBSERVACIONES DE MERCANCIA
Merchandise Remarks

1 Odesílatel (jméno, adresa, země) Absender (Name, Adresse, Land) CEN MECANICA SL Avenida Ciudad del Sol 4 Km 4 V. C. HENDRÉS Quedocoma (Spain)		MEZINÁRODNÍ NÁKLADNÍ LIST č. INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. GZ DP 5380650 Tato přeprava podléhá, i pokud bylo ujednáno jinak, podmínkám o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční dopravě (CMR) Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)																																																	
2 Příjemce (jméno, adresa, země) Empfänger (Name, Adresse, Land) CENTRA SIA Via del Cidamini 4 I-70026 Metano (Italy) ITALY		16 Dopravce (jméno, adresa, země) Frachtführer (Name, Adresse, Land) 3SN 7566																																																	
3 Místo vykládky zboží Ausladestelle des Gutes Místo / Ort CENTRA SIA Země / Land ITALY		17 Další dopravci (jméno, adresa, země) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)																																																	
4 Místo a datum naložení zboží Einladestelle des Gutes und Datum Místo / Ort CEN MECANICA SL Země / Land Spain 21/08/18		18 Výhrady a poznámky dopravce Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers																																																	
5 Připojené doklady Beiliegende Dokumente Delivery Note KA-99489		18 Výhrady a poznámky dopravce Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers																																																	
6 Signo a čísla Zeichen und Nr.		7 Počet balení Anzahl der Kollis	8 Druh obalu Art der Verpackung	9 Označení zboží Bezeichnung des Gutes	10 Statistické číslo Statistische Nr.	11 Hmotnost v kg Bruttogewicht kg	12 Objem m³ Umfang m³																																												
		10	pallets			1250 kg																																													
UN číslo UN Nummer		Oficiální pojmenování Offizielle Benennung	č. vzoru(ů) bezpečnostní(ích) značky(ček) Gefahrzettel Muster Nr	Obalová skupina Verpackungsgruppe																																															
13 Pokyny odesílatele (celní a jiné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)		19 K tíži: Zu zahlen vom <table><thead><tr><th></th><th>odesílatel Absender</th><th>měna/váluta Währung</th><th>příjemce Empfänger</th></tr></thead><tbody><tr><td>Dopravné-Fracht</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Slevy</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ermässigungen</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo-Saldo</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dodat. výlohy</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zuschlagkosten</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Jiné výlohy</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Sonstige Kosten</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Různé-Verschled.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Celkem k zaplacení Insgesamt zu bezahl.</td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>							odesílatel Absender	měna/váluta Währung	příjemce Empfänger	Dopravné-Fracht				Slevy				Ermässigungen				Saldo-Saldo				Dodat. výlohy				Zuschlagkosten				Jiné výlohy				Sonstige Kosten				Různé-Verschled.				Celkem k zaplacení Insgesamt zu bezahl.			
	odesílatel Absender	měna/váluta Währung	příjemce Empfänger																																																
Dopravné-Fracht																																																			
Slevy																																																			
Ermässigungen																																																			
Saldo-Saldo																																																			
Dodat. výlohy																																																			
Zuschlagkosten																																																			
Jiné výlohy																																																			
Sonstige Kosten																																																			
Různé-Verschled.																																																			
Celkem k zaplacení Insgesamt zu bezahl.																																																			
14 Dobírka Nachnahme																																																			
15 Pokyny ohledně placení dopravného Anweisungen über die Frachterrechnung		20 Zvláštní ujednání Besondere Vereinbarungen																																																	
Vyplacené / Frei																																																			
Nevyplacené / Unfrei																																																			
21 Vystaveno / Ausgestellt in CEN MECANICA SL PROCESOS Y APLICACIONES MECANICAS		dne / am 29/08/2018	24 Zboží obdržel Gut empfangen Datum Datum																																																
Podpis a razítko odesílatele Unterschrift und Stempel des Absenders		23	(Podpis a razítko příjemce) (Unterschrift und Stempel des Empfängers)																																																
25 SPZ vozidla / tahače		přívěsu / návěsu																																																	
26 Užitečné zatížení		užitečné zatížení																																																	
27 Číslo DZW		28 Číslo jízdy																																																	
29 Hraniční přechody		KUENHEIM																																																	
30 Veškeré průvodní doklady		Via del Cidamini																																																	
31 Různé		31 AGO 2018																																																	

$$1 - 15^a \text{ und } 21 + 22$$

**Odesílateľ musí zodpovedne vyplniť
vom Absender sind verantwortlich auszufüllen**

1 Odesílatel (jméno, adresa, země) Absender (Name, Adresse, Land) ICA MECANICA S.L. Avda. de la Industria 14 46100 BURJASSOT (Valencia) España				MEZINÁRODNÍ NÁKLADNÍ LIST č. INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. CZ DP 5380650 Tato přeprava podléhá, i pokud bylo ujednáno jinak, podmínkám o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční dopravě (CMR) Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Příjemce (jméno, adresa, země) Empfänger (Name, Adresse, Land) ICA MECANICA S.L. Avda. de la Industria 14 46100 BURJASSOT (Valencia) España				16 Doprava (jméno, adresa, země) Frachtführer (Name, Adresse, Land) KUEHN Via dei Gioielli 21 20121 Milano Italia			
3 Místo vykládky zboží Ausladestelle des Gutes Místo / Ort: Valencia Země / Land: España				17 Další dopravci (jméno, adresa, země) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land) -			
4 Místo a datum nakládky zboží Einladestelle des Gutes und Datum Místo / Ort: Valencia Země / Land: España Datum: 31/07/18				18 Výhrady a poznámky dopravce Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers -			
5 Připojené doklady Beiliegende Dokumente Faktura číslo 18A-19124				19 K 112: Zu zahlen vom Absender měna/Währung: Euro příjemce Empfänger: Dopravné-Fracht: 200 Slevy Ermässigungen: Saldo-Saldo: Dodat. výlohy Zuschlagkosten: Jiné výlohy Sonstige Kosten: Různé-Verschied.: Celkem k zaplacení Insgesamt zu bezahl.: 15/15			
6 Signo a čísla Zeichen und Nr. do pallets		7 Počet balení Anzahl der Koll 10		8 Druh obalu Art der Verpackung Pallets		9 Označení zboží Bezeichnung des Gutes -	
10 Statistické číslo Statistische Nr. -		11 Hmot. v kg Bruttogewicht kg 1200 kg		12 Objem m³ Umfang m³ -		13 Pokyny odesílatele (celní a jiné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten) -	
14 Dobírka Nachnahme -		15 Pokyny ohledně placení dopravného Anweisungen über die Frachtrechnung Vyplacené / Freit: Navyplacené / Unfrei: 21 Vystaveno v / Ausgefertigt in: Valencia dne / am: 31/07/2018		20 Zvláštní ujednání Besondere Vereinbarungen -		24 Zboží obdržel Gut empfangen Datum: dne: am: dne:	
22 Podpis a razítko odesílatele Unterschrift und Stempel des Absenders ICA MECANICA S.L. BURJASSOT (Valencia)				23 Podpis a razítko dopravce Unterschrift und Stempel des Frachtführers KUEHN			
25 SPZ vozidla / taháče -		přívěsu / návěsu -		26 Užitečné zařízení -		užitečné zatížení -	
27 Číslo DZW -		28 Číslo jízdy -		29 Hraníční přechody -			
30 Veškeré průvodní doklady -				31 Různé -			

KUEHN

Via dei Gioielli

Potvrzení o odevzdání celního tranzitního dokladu:
Zolltransitdokument empfangen:

31 AGO 2018

"Rice"
verifica st.